

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND

Tilaus nro Order No.
1114235

Tilausvahvistus Order Confirmation
19944

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1114235

Päivämäärä Date
30.09.2020

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking
RAEX 500

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector

Mxx

Toimitustyyppi Delivery type
PART DELIVERY

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
XXXXX XXX XX XXX

Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset
Other Stamps

Tuote Product
HEAVY PLATES
Laji Grade
RAEX 500

Laatuselvitys Quality Specifications
ABRASION RESISTANT STEEL

Toleranssit Tolerances
EN 10029:2010 CLASS A

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

| Positio Item | Mitat mm Dimensions mm | Merkki Marke | Kpl Pcs | Paino kg Weight kg | Sulatus levy nro Cast plate No | SP nro SP No | UT UT | MT MT |
|-----------------|---------------------------|-----------------|------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------|----------|----------|
|-----------------|---------------------------|-----------------|------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------|----------|----------|

HOT ROLLED STEEL PLATES

SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3 .FLATNESS MAX 6MM/M.

| | | | | | | | | |
|-----|--------------|--------|----------|---|------|-------|-----|-----|
| 010 | 16.00 X 2500 | X 6000 | AR5016RX | 4 | 7680 | 58660 | 021 | 021 |
| 010 | 16.00 X 2500 | X 6000 | | 4 | 7680 | 58660 | 024 | 024 |
| 010 | 16.00 X 2500 | X 6000 | | 3 | 5760 | 58660 | 031 | 031 |
| 010 | 16.00 X 2500 | X 6000 | | 4 | 7680 | 58660 | 032 | 032 |

SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3 .FLATNESS MAX 6MM/M.

| | | | | | | | | |
|-----|--------------|--------|----------|---|------|-------|-----|-----|
| 020 | 20.00 X 2500 | X 6000 | AR5020RX | 2 | 4800 | 58661 | 032 | 032 |
|-----|--------------|--------|----------|---|------|-------|-----|-----|

*** 17 33600

Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

M. Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911


Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1114235

Tilausvahvistus Order Confirmation
19944

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1114235

Päivämäärä Date
30.09.2020 **AMT**

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer 

Laji Grade RAEX 500 Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Laatuselvitys Quality Specifications
ABRASION RESISTANT STEEL

| Pos. Item | Sulatus, k.erä nro Cast. test No | T-tila Cond | Vetokoe Tensile test | | | | | | | | | | | | | Taivutuskoe Bend test | | Huom Nb | Päästö Tempering °C |
|-----------|-------------------------------------|----------------|----------------------|----|-------------|-------------|------------|------------|---|-------------|---|------------------|---------|---------|---|--------------------------|----------------------|------------|---------------------------|
| | | | K2 | °C | RP02 MPa | RT05 MPa | REL MPa | REH MPa | 1 | RM MPa 2 | 3 | A % 50 80 200 | RE / RM | RM * A5 | 1 | RAZ % 2 3 | Keskiarvo Average | | |
| 010 | 58660 | 021 | Q | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 010 | 58660 | 024 | Q | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 010 | 58660 | 031 | Q | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 010 | 58660 | 032 | Q | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 020 | 58661 | 032 | Q | | | | | | | | | | | | | | | | |

Q = QUENCHED

| Pos. Item | Sulatus k.erä nro Cast. test No | Iskukoe Impact test | | | | | | | FA % | | | | | | LE (mm) | | | | | | Erikoiskokeet Special tests | | | | | | Huom Nb | Päästö Tempering °C | |
|-----------|------------------------------------|---------------------|---|---|---|---|----------------------|--------|------|---|---|----------------------|---|---|---------|----------------------|----|----|---|---|-----------------------------|--|--|--|--|--------|------------|---------------------------|--|
| | | K3 | °C | 1 | 2 | 3 | Keskiarvo Average | W (mm) | 1 | 2 | 3 | Keskiarvo Average | 1 | 2 | 3 | Keskiarvo Average | K4 | °C | 1 | 2 | Keskiarvo Average | | | | | | | | |
| 010 | 58660 | 021 | FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance | | | | | | | | | | | | | | | | | LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion | | | | | | 5A 489 | | | |
| 010 | 58660 | 024 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5A 492 | | | | | | | | | |
| 010 | 58660 | 031 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5A 485 | | | | | | | | | |
| 010 | 58660 | 032 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5A 497 | | | | | | | | | |
| 020 | 58661 | 032 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5A 510 | | | | | | | | | |

K4: 5A=HARDNESS/HB BOTTOM

Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection



MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

| Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulén № Плавки | Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы | Positio Item Pos. Poste Поз. | Cekv Ceq Câq Cég Cekv | Analyysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (*=ppm) | | | | | | | | | | | | | Päivämäärä Date Datum Date Дата | |
|---|---|--|-----------------------------------|---|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|------------|---------------------------------|--|
| | | | | C | SI | MN | P | S | AL | CU | CR | NI | MO | N | B | 30.09.2020 | AMT | |
| 58660 | | 010 | .51 | .262 | .60 | 1.18 | .008 | .001 | .040 | .017 | 0.20 | 0.05 | .015 | .004 | .0016 | | | |
| 58661 | | 020 | .54 | .276 | .60 | 1.24 | .009 | .001 | .043 | .013 | 0.21 | 0.11 | .036 | .005 | .0014 | | | |

CEQ=C+Mn/6+(Cr+Mo+V)/5+(Ni+Cu)/15

Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection Испытание и контроль качества
Prüfung und Kontrolle Essais et Contrôle

Steel manufactured and supplied by Raahe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raahe Steel Works» и поставляемая заказчику сталь не излучают радиации.



MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative Уполномоченный инспектор
Sachverständiger Inspector autorisé

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7